

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

SUSCRICION PARA PAMPLONA

Un mes. 1'25 pesetas
 Tres meses. 3 50
 Seis meses. 6 75
 Doce meses. 12 50

ULTRAMAR

Seis meses. 15 pesetas
 Doce meses. 25

PAGO ADELANTADO

SUSCRICION PARA FUERA DE PAMPLONA

Tres meses. 4 pesetas
 Seis meses. 7 50
 Nueve meses. 12
 Doce meses. 14

EXTRANJERO

Tres meses. 11 75 pesetas
 Seis meses. 23

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Teléfono núm.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos, y calle de San Gregorio, 25

Pamplona 1.º de Septiembre de 1897.

CAMPANA DE DIFAMACION

Con este título ha publicado *La Epoca* un artículo, que nos parece digno de reproducirse por salir en él nuestro colega en defensa de los fueros de la verdad, contra la campaña emprendida en el extranjero, no solo por los anarquistas que á los horrendos crímenes llamados por ellos la *propaganda por el hecho*, procuran buscar excusa y justificación en otra propaganda basada en la falsedad y la mentira, sino por los filibusteros y sus simpatizadores, que no tienen el menor escrúpulo en utilizar tales calumnias, propagarlas y hasta pretender darles verosimilitud con certificados facultativos, que firmados por reconocidos enemigos de la patria, pierden todo el valor que con torcidos fines se pretende darles.

Dice así el artículo mencionado:

Tanto en París como en Londres continúa haciéndose atmósfera en contra del Gobierno español por las crueldades que se suponen cometidas en Barcelona contra los anarquistas; y alguna parte de la opinión se deja extraviar inconscientemente por el clamoreo de los interesados en que prevalezca esa especie absurda, ya por lo que pueda contribuir al descrédito de nuestro país, ya como medio de defensa de los que por su conducta, manifestamente simpática á la propaganda por los hechos, han sido expulsados de nuestro territorio. La mejor manera de interesar y encontrar auxilio en país extraño es, sin duda, el procedimiento empleado de la difamación y el escándalo.

De esto deberían penetrarse los que se dejan arrastrar por un cándido humanitarismo sin ver que no hay otra prueba de los hechos que la afirmación maliciosa de la parte interesada.

A una afirmación destituida de todo fundamento y prueba, no se nos alcanza que pueda hacerse otra cosa que oponer una negativa resuelta, que despues de todo, está confirmada por la aseveracion de autoridades respetables.

Una informacion acerca de este punto como algunos proponen, no creemos que daría resultados prácticos. Por lo que toca al gobierno, ha protestado diferentes veces en contra de tales acusaciones en la forma que le es permitido hacerlo.

Si los anarquistas expulsados que han conseguido albergue en tierra extranjera que son inocentes y personas merecedoras de que se acepten como buenas y sin reservas sus afirmaciones, no comprendemos cómo todos los países cultos se niegan á recibir nuevos anarquistas comprendidos igualmente en el orden de extrañamiento.

Creemos que los crueles tormentos de que se habla son una novela fraguada por el interés natural de la defensa, y se funda nuestra opinion en que las autoridades y agentes que han entendido en las correspondientes causas son de la clase militar,

y no es verosímil que militares se prestasen en ningun caso al repugnante papel de verdugos.

En la tierra clásica del quijotismo no prosperan los esbirros ni sayones polifacéticos, y aun la clase infima de la policia, en la que por su menor cultura pudieran tener acceso ciertos instintos de crueldad, no creemos sea capaz de hacer algo de lo mucho que la voz pública supone realizado frecuentemente por la policia de países muy civilizados.

De cualquier manera que sea, la acusacion de que España es objeto está destituida de todo fundamento, y esta declaracion debiera bastar, si no á los anarquistas, á quienes no pretendemos convencer, á las gentes sensatas y ajenas á los atentados criminales que lamenta la sociedad, justamente alarmada por los ya cometidos.

EPEMERIDES NAVARRAS

1.º de Septiembre de 1307

NIÉGASE NAVARRA A RECONOCER POR REY Á LUIS HUTIN.

Hasta qué punto ha procurado siempre Navarra el respeto á sus leyes y Fueros nos lo prueba el hecho que acabamos de indicar. Habia muerto en Vicennes en 1305 Juana I de Navarra, casa la con Felipe el Hermoso de Francia, quien, ocupado en los asuntos de su reino, no se cuidó de enviar á su hijo Luis Hutin, niño de 14 años, á Jurar los Fueros de Navarra. Los señores de Navarra entonces amenazaron con negar el reconocimiento á él y á sus gobernadores hasta que prestase el juramento. Y cumplieron su amenaza, pues reunidos el 1.º de Septiembre de 1307 en la Sala Capitular de la Catedral de Pamplona varios prelados, ricos-hombres, caballeros y representantes de los pueblos negaron la obediencia al gobernador Guillen de Chaudenay y dijeron que á Luis Hutin lo consideraban si como su señor natural, esto es, con derecho á ocupar el trono como heredero de su madre, pero no todavía como rey mientras no cumpliese los requisitos legales. Y tanto influyó este acuerdo que Luis Hutin vino á jurar los Fueros á fines de aquel mismo año.

Han fallecido:
 En Tafalla, don Severino Morán y Osés, don Cándido Garayoa Golcoches, y don Pedro Domingo Rasquin.

R. I. P.

La puerta grande y la chica

Malo, muy malo es matar ilusiones, porque de ellas vive la humanidad y sin ilusiones este des-

María le siguió despues y de mala gana.
 —Una visita á estas horas...—iba diciendo entre dientes—no me hace bien. ¡Mis narices ponga á que es para dar consejos! á quien no los ha menester! Tan hijo tuviese yo un mayorazgo, como lo es que intenta echarle otra llave más á las puertas del convento en que está Elisa, esa hija de mi corazon! Nunca la ha querido bien! Siempre se le figuraba que se la mimaba.
 Hablándose sentado les cuñadas en el canapé, dijo la marquesa:
 —Querida Isabel, ayer quisiste que te diese mi parecer acerca de tu propósito de sacar á Elisa del convento.
 —Sí,—contestó la Asistenta,—que al punto recordó con disgusto la cena del día anterior;—recuerdo muy bien tu respuesta desabrida, hermana.
 —No era razon de hablar con libertad y con desprecio de una cosa grave; y creo que el paso que vas á dar necesita meditarse. Ante todas cosas, Isabel, ¿cómo vas á colocarla?
 —A mi lado,—contestó la Asistenta.
 —Pero ¿sobre qué pié? ¿con qué título?
 —Con el de mi hija.
 —¿Y sabes acaso si las gentes le concederán ni el puesto ni el nombre que no son suyos?
 —¿Quien podrá disputarle lo que yo le otorgue?
 —Aquellos que saben que no está en tu poder, ni aun en el de Dios, el hacer que lo que ha sido, no haya sido; aquellos que saben que la legítima-

Herodes se presenta á la vista con su espantoso formulario de dolores y lágrimas sin lentitud alguna. Pero, hay casos en que no debe ocultarse la verdad de los hechos, si el que se informa más á las sugerencias de la conciencia que á los consejos del irrisimo de presentar la vida con una senda sembrada de hermosas flores, sin espigas de ninguna especie.

Un escritor distinguido, el Sr. Sanchez Perez, ha publicado en *La Correspondencia de España* dos artículos probando lo engañoso que vivimos respecto de ciertos asuntos, y poniendo las cosas en lo que él llama su verdadero lugar, o llama á las oposiciones, por lo relativo á la provisión de cátedras, de *puerta grande*, que solo sirven más de un caso para ocultar amaños no muy justificados á la justicia.

Doloroso es desalentar á los jóvenes que aspiran á ganar en honrosa lid un puesto en el profesorado de nuestros institutos y universidades; más estimamos que mayor dolor sería el dejarles sumidos en la confianza de que los únicos caminos para el logro de sus justas y honestas aspiraciones son el estudio y el trabajo.

Cuente el Sr. Sanchez Perez que en el mes de Marzo de 1895 se publicó la convocatoria á oposiciones para la cátedra de matemáticas del Instituto del Cardenal Cisneros, dando un plazo de dos ó tres meses para la presentación de los títulos, programas, hojas de servicios y todo ese farrago de papeles que acompañan á las instancias de esta clase. Pues, bien, van ustedes lo que ha pasado despues de esa convocatoria y de otra algo más antigua, segun el referido escritor.

«Motivos habia para suponer que estos apresuramientos obedecían al plausible propósito de proveer cuanto antes la vacante—siempre en beneficio de la enseñanza—y, en efecto, la cátedra salió á oposicion en marzo ó abril de 1895, estamos en julio de 1897 y esta es la bendita hora en que nada se sabe, ni de la cátedra, ni del tribunal, ni de las oposiciones.

Por de contado que en este hecho nada hay para mí de sorprendente; un amigo mio, tan mi amigo que era casi otro yo, quiso presentarse á otras oposiciones á cátedras, vacantes en 1896; ¡fijense ustedes: en 1866! Redactó la solicitud, examinó el programa en un lugar del programa de documentos se fué al ministerio de Fomento, y de allí le dieron recibo de todo.

Han trascurrido 31 años y mi pobre amigo está esperando todavía que llamen para hacer esas oposiciones.

De manera que, si con las de ahora va á suceder lo mismo, cuando termine el primer tercio del siglo vigésimo se nombrará el tribunal que haya de emitir su voto en la calificación de los ejercicios.

Y habrá personas candorosas, de esas buenas y sencillas que no conocen la doblez, para quienes sean inconciliables del todo los apresuramientos en la convocatoria y las dilaciones en la ejecucion. Y sin embargo, para las suspicaces ambas cosas se armonizan admirablemente: el apresuramiento merma el número de opositores; las dilaciones indefinidas los merman todavía más.

Terminado el plazo para admitir solicitudes en 1895, claro es que ya no pueden aspirar á esa cátedra ambicionada los licenciados del 96, del 97 y demás años que transcurran hasta que se verifiquen, si se verifican, las oposiciones.

Apelzados los ejercicios dos, tres, cuatro y más años, está claro que muchos de los que pensaban presentarse, cansados de esperar, desistieron de sus propósitos y emprenderán otros proyectos.

Al señor Sanchez Perez se le ha olvidado otra cosa, y es, que á las veces, comenzados los ejercicios de oposicion se suspenden por la menor causa semanas enteras y aun meses, y los que acudieron de provincias á Madrid para tomar parte en la lid académica ven consumidos sus recursos y su paciencia, y declarándose vencidos, no por falta de ciencia sino de dinero, dejan el campo libre á los que más ricos ó viviendo en Ma-

Madrid cuentan con mayores probabilidades de soportar las forzadas cuarentenas oposicionistas. HERMÓDOROS.

Manía por cosas francesas

Se da un colega de San Sebastian de esa manía que existe en la inmensa mayoría de los forasteros, que acuden á aquella ciudad, de comprar su verano haciendo una visita á Bayona para hacer compras. Creen muchos, sin duda, que es indispensable que al volver á sus hogares muestren ufanos cualquier objeto adquirido por lo menos en Hendaya.

Dice muy juiciosamente, el citado colega:

«Existe la chifladura de que en Francia pueden adquirirse casi todos los géneros á precio mucho más bajo que en España, y que los que así piensan no comprenden que solamente la pérdida de la moneda española en Francia es suficiente para encarecer á los españoles todas las gangas que en la nación vecina pudiesen adquirir.

Pero esta costumbre de visitar á Francia en busca de ventajosas compras es una de tantas establecidas por la moda, esa tirana cruel á la que todos rinden su tributo, aunque luego protesten airados de sus imposiciones.

Ya se sabe, de los veraneantes que vienen con presupuesto fijo y sin ampliacion de crédito destinan quince días á lo sumo para su estancia en San Sebastian y uno por lo menos para su viaje á Francia. Para realizar ese viaje que se les ha subido á la cabeza. Para oír hablar francés, viajar, comer, comprar y gastar en francos. Con 24 horas en Bayona se ven satisfechos todos sus deseos y aspiraciones.

Haber pasado el puente internacional es para ellos una de sus mayores satisfacciones. Este es un mal que no tendrá remedio nada, más que cuando nuestro dinero en Francia no sea ya cotizabile y nos vamos precisados á sujetarnos á lo que nosotros tenemos.

Pero de desear es que no llegue este caso y continuemos afrancesándonos si al mal no se puede dar otro remedio.

Como el ejemplo procede de lo alto, de esas personas de posición que tienen verdaderas aspiraciones de viajar en Francia, haciendo subir por esta época los tipos de los cambios, continuará la clase media haciendo sus visitas á los pueblos fronterizos, por no ser menos que las clases elevadas.

De nuestros correspondientes

De Huarte-araquil.

30 Agosto de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.
 Muy señor mio: La semana última han estado en San Miguel Excelsis unos distinguidos caballeros que se entretuvieron en sacar fotografías de aquella pitoresca montaña, y el sábado, á pesar de haberse presentado amenazador el tiempo aunque sin llover como se necesita y lo hizo en otras partes, subió tanta gente que ya el domingo por la madrugada, tuvieron que bajar á llevar provisiones que iban agotándose las que creyeron suficientes para todo aquel día llamado de Absolvido, en que se celebran anualmente solemnemente funciones en el Santuario, y que suele ser el domingo siguiente á San Agustín.
 Este año el sol lució espléndido y corría un aire tan puro, y sano por aquella montaña que hacia agradable la estancia. Subimos despues de la llegada del tren correo que sale de esa capital á la madrugada, en compañía de nuestra familia, cruzándonos en el camino con otros más madrugadores que bajaban alegres y satisfechos por haber confesado y comulgado. En la silba encontramos nueve confesores, rodeados de penitentes; y viendo que no los podrían despachar hasta muy tarde, nos retiramos á desayunar.
 Despues supimos que aquella mañana comulgaron allí más de 750 personas y que por excesos de confesores quedaron sin recibirla otros mu-

la yo á mi lado para que alegre mis últimos años, como alegro elruiseñor el día que se apaga; Muerta yo, tiempo es, si quiere, de volver á su convento.

—¡Hermana, puede que entonces sea demasiado tarde! Ante todo, Isabel, para decidir una cosa es preciso prever todos los resultados que pueda tener; considerarla bajo todos los aspectos.

—Inés, si el temor de los infinitos resultados que pueden tener las cosas trabase nuestros procederes bien intencionados, pocas se llevarían á cabo.

—Al menos, Isabel, no partas de ligero; tómate tiempo, piénsalo bien; tiempo será despues.

—Hermana, dijo con viveza la Asistenta,—el que echa por la calle de «Despues», llega á la plaza de «Nunca».

—La prudencia precavida ha impedido muchas desgracias, Isabel.

—La prudencia precavida ha sofocado muchas buenas intenciones, Inés.

—Pues si nada te hace fuerza,—dijo la marquesa levantándose,—si te empeñas en obrar sin pararte ni meditar lo que vas á hacer; si mis consejos son nulos, y hasta parecen incomodarte, no me queda más que hacer sino pedirte que te acuerdes que te los he dado, y desear que no te arrepientas de no haberlos seguido.

Apesada había salido la marquesa, cuando entró María con una cara que parecía un punto de inflexion.

Folleín de EL ECO DE NAVARRA. 9

ELIA

grande perdió á su marido, sus hijos, y hasta un débil retoño que estaba criando. Por ese tiempo habiendo necesitado una ama de leche para la niña Elia, volvió María á entrar en la casa con ese objeto, en la que permaneció despues en calidad de ama de llaves. Era, como dice una expresion vulgar, los pies y las manos de la señora que quería mucho, le daba grandes alas, y descargaba en ella y en su mayordomo Pedro todos los cuidados del arreglo interior de su casa. Para María no habia secretos, ni llaves echadas. En todo metía su cucharada, y en honor de la verdad, con fino y acierto. Habíale comunicado su señora la noche anterior la intencion que tenia de sacar á la niña que había criado del convento, con lo que María, que era muy vehementemente, se había vuelto loca de alegría.

—¿Qué bien pensadamente te trae por aquí á estas horas?—exclamó la Asistenta al verla.
 —Deseo hablarte á solas,—contestó la marquesa.
 Don Benigno, despues de dar respetuosamente los buenos días á la marquesa, que le apreciaba mucho, se retiró.

estas personas que hicieron el sacrificio de subir en ayunas.

De los valles inmediatos de Larráun y Aratz, no habla más sacerdotales que el venerable abad de Medos, que asiste a todas las funciones que se celebran allí, y que se esmera y sacrifica para que el camino que conduce al primero de dichos valles sea el más breve y el menos penoso posible.

A las diez y media salieron los sacerdotes de sus confesionarios, y como con antelación se había decorado elegantemente el altar mayor cuando por el lado del Evangelio una magnífica cruz y en el centro la milagrosa imagen de San Miguel, se encendieron todas las velas que había en hermosos candelabros sobre dicho altar y en una preciosa araña que ocupaba el centro de la primera nave, cuyos ángulos cubrían cuatro estandartes que competían en gusto artístico y valer, regalos del último centenario de la unidad católica hechos por los valles de Larráun, Imoz y Olla y por el pueblo de Gofí. El del valle de Anauz ondeaba delante del coro, guardando simetría con los otros, entre los cuales parecía sobresalir la primera por la riqueza de su oro en el bordado que es muy riquísimo y que en el centro y de relieve lleva una Purísima que llama la atención de cuantos la ven, por su belleza.

Instantáneamente ocupó el Ayuntamiento de esta villa su lugar distinguido en el presbiterio y el digno párroco de la misma celebró la misa mayor, acompañado del señor coadjutor de Oizagutia y un señor ordenando de Orocyen, y cantando una de Precioso el señor organista de esta parroquia con sus discípulos. El sermón, como es costumbre antigua, lo predicó en voz fuerte el señor auxiliar del señor Ministro y terminó dicha misa a las doce y media.

Habría unas dos mil personas, no hubo la menor disputa ni nota discordante y por no molestar más su atención, se repite de V. afmo.—El correspondiente.

De Sangüesa.

30 de Agosto de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Mi querido amigo: Va a espirar el mes de Agosto y con él pueden darse por terminadas las faenas de la recolección de cereales que este año se ha efectuado en las mejores condiciones.

El fruto recogido por su cantidad regular y su calidad excelente ha dejado satisfechos a los bradores y en estos días se verifica gran exportación especialmente de trigo que se cotiza entre 22 y 23 reales robo.

Esto sería un pequeño alivio a la angustia de esta situación porque atraviesa la agricultura de este comarca, si el verano que es uno de los principales ramos de riqueza, ofreciese una esperanza de un resultado siquiera semejante al de los cereales. Pero, por desgracia, la vendimia próxima será tan corta y tan escasa, como pocas años se ha visto.

El mercado de vinos está casi paralizado, reduciéndose solo a las compras de algunos arrieros. Las existencias tampoco son grandes.

De las funciones religiosas últimamente verificadas han revestido gran solemnidad las celebradas en honor de San Roman, patrono de la Cofradía de Labradores, la suntuosa función dedicada a la Santísima Virgen de Rocamadour el día 15 en la Iglesia de Santa María la Real y los cultos solemnísimos tributados por la Comunidad de Religiosas agustinas a su Santo Patrono el preclaro Obispo de Hipona. Las glorias de este Santo Padre de la Iglesia las publicó desde el altar el notable sacerdote el Rdo. Padre Domínguez del Corazón de María.

No puedo menos como sincero amante de las glorias de esta ciudad, de llamar la atención de quien correspondiera sobre el mal estado de conservación en que se encuentra el artístico e histórico templo de Santa María la Real. Reconocido su mérito indiscutible, fué declarado Monumento nacional hace algunos años y esta declaración hizo concebir justas esperanzas de que el Estado atendería a reparar los desperfectos existentes en el edificio y a procurar todo lo posible por su conservación.

De su precioso pórtico se han sacado y exhibido multitud de fotografías publicadas y reproducidas en muchos periódicos, pero es lo cierto que hasta hoy el artístico templo que puede considerarse una miniatura de Catedral por la severidad y la pureza de su estilo, se halla olvidado y desatendido.

Los presbíteros don Eladio Navarro y don Gregorio Reta, Beneficiado y Coadjutor respectivamente no pueden hacer más de lo que hacen, siendo tan escasa la asignación del culto, demostrando siempre gran interés por evitar que el tiempo y las lluvias destruyan tan preciada joya artística. Las tormentas le ponen en gran peligro porque no tiene para rayos que le resguarden de la acción demolidora de las chispas eléctricas.

Si los señores Ezeverri y Gayarre, diputados foral y a Códices respectivamente de este distrito, quieren hacer una obra de gran interés al esplendor de la Religión y del Arte, interpongan sus influencias para hacer que el Estado atienda pronto a la conservación de este precioso templo evitando que resulte irrisoria la declaración de Monumento nacional.

Para sustituir al difunto párroco don Manuel Reta en el desempeño de la ya citada parroquia de Santa María, dice que ha sido nombrado el señor Legarret, canónigo que fué deoncesvales, actual Coadjutor de San Saturnino en ese capital.

La excelente reputación que goza dicho señor por su ciencia y su virtud, ha hecho que el nombramiento haya producido aquí el mejor efecto.

Nuestro respetable Prelado nos ha dispensado la honra de visitarnos en estos días.

Después de administrar el Sacramento de la Confirmación en la parroquia de Santiago, procedió a la elección de Priora en el Convento de Canonigas Agustinas, continuando después su visita pastoral a los pueblos de Eslava, Sada, Albar y Caseda.

Ayer por la tarde visitó el santuario de Javier, regresando por la noche y siendo obsequiado con una brillante serenata por la excelente banda de música Santa Cecilia que tan hábilmente dirige el señor Vallejos.

Se encuentran aquí dos comisiones de empleados de la Excmo Diputación. Una sacando copia literal del Catastro municipal y otra reconociendo las viñas para ver si se encuentra la plaga filloxérica.

Están próximas las fiestas y renombrada feria que prometen ser concurridísimas. Se está formando la plaza de toros en la que se darán tres corridos al uso del país, es decir corridos de vacas por los señores de Hija y muerte de un toro en cada tarde y por otros aficionados más entendidos. Se organizan dos corridos en el salón municipal por la banda Santa Cecilia y ésta con sus armamentos acordó amenizar las fiestas con gran regocijo

del vecindario y de los numerosos forasteros que han prometido visitarnos.

Tanta preponderancia y fama ya conquistando por su buena organización la música Santa Cecilia que ha sido solicitada para amenizar las fiestas de varios pueblos. Los días 8 y 9 de Septiembre una Comisión de la banda tomará parte en las de Uncastillo.

Ha habido antes de Javier por incidencia, pero no he dicho que el principio y fin de la carretera no parecen pesar de muchas promesas, planes y proyectos. Pero de esto piensa ser otro día más extenso y explícito su afectísimo y amigo.—El correspondiente.

En la Audiencia.

Hoy se verá la causa que por el delito de insultos y amenazas a un agente de la autoridad se sigue contra Robustiano de Vitas Blasco quien defenderá el letrado señor Zubano y representará el procurador señor Vidaurreta.

GACETILLAS

Al dar cuenta de la muerte del soldado Nicolás Urdain, escriben desde Añeta:

«Al tocar las campanas agonía lloraban muchas personas y en particular aquellas que tienen parientes en Cuba, el ver morir a un soldado que iba cerca de su pueblo natal y sin poder verle el último adiós a su familia.

En el entierro, que ha sido solemnísimamente representadas todas las clases sociales del pueblo, asistiendo también muchos forasteros que están aquí veraneando Presidía el duque el alcalde con el Ayuntamiento y todos los empleados, y después de éstos todo el pueblo con un riguroso.

Delante de la caja iba la charanga del Ayuntamiento, tocando una escogida marcha (nombre del repertorio de su director señor Lasa.

En el cementerio ha oficiado el cabildo y después del responso y despedir junto a la sputura al soldado navarro muerto por la patria, regresamos todos a nuestros hogares conmovidísimos.

La caja, que era magnífica, ha sido ostentada por el pueblo y los gastos que en la casa la ha hecho el enfermo, por el siguiente que le atenda.

Merece la pena de hacerlo constar, que tanto la corona que artísticamente ha formado don Ismael Rodríguez, esposa del capitán señor Zangutí, así como las banderas de la caja que llevaban los colegiales militares Rodríguez y García y la llave de la misma serán ofrecidas a los padres del desgraciado Urdain.

La guardia civil y la de carabineros aquí destacadas, escoltaron el cadáver al cementerio.

Relacion de las entradas, salidas y fallecimientos ocurridos en el Hospital provincial en el mes de Agosto:

Quedaron en Julio 238 enfermos.—Entrada en Agosto 133—Salidos en el mismo 117.—Fallecidos 18.—Quedan existentes para el corriente mes 201.

La tormenta del sábado último descargó piedra de gran tamaño en Tudela causando daños de consideración en los términos de Corchuelo y de Corchuelo. Los vientos de Corella también han surtido bastante por la misma causa.

Se encuentra enfermo de alguna gravedad el ilustrado Rector del Seminario de Tudela don Francisco Puy.

Hacemos votos fervientes por su más pronto y completo restablecimiento.

Las tradicionales fiestas cívicas celebradas en Marsella en honor de su Patrono San Bartolomé, se han celebrado con el mayor orden.

Con dirección a Málaga ha salido el señor Gomez de Molina y su esposa doña Pilar Elío, hija de nuestro amigo el señor Marqués de Vessolla.

El día 14 del actual hará su profesión en el convento de Benedictinos de Lumbier nuestra paisana Sor Pilar Echarren, natural de aquella localidad.

Desde Tudela dicen que los labradores de aquella comarca se quejan de la falta de agua que beneficia el campo.

Los Ayuntamientos de Murillo el Fruto, Viana y Artajona solicitan autorización para celebrar corridos de vacas respectivamente en los días 9 y 12, 13, 14 y 9 y 10 del actual.

Ha presentado la dimisión de la escuela de niños de Moneal el maestro interino don Nicanor Juan Corta.

En la pescadería de San Sebastián entraron anteaayer 400 kilogramos de merluza que se vendió de 1'50 a 2 pesetas el kilo y 800 docenas de chipirones de 0'80 a 1'50 pesetas la docena.

Por la carta que en otro lugar publicamos, nuestros lectores verán que ha sido nombrado cura párroco de Santa María la Real de Sangüesa don Julian Legarret, coadjutor que ha sido hasta la fecha de la parroquia de San Saturnino de esta ciudad.

El primer teniente don Francisco Pujol ha sido destinado al Regimiento de la Constitución, y el segundo teniente don Felipe Perez Anton al de Cantabria.

Ambos oficiales continuarán sus estudios en la Escuela Superior de Guerra.

Al 5.º batallón de artillería de plaza ha sido destinado el capitán don José Sagardía.

La Asociación del Apostolado de la Oración centro de la parroquia de San Agustín, consagra al Sagrado Corazón de Jesús el viernes primero de Septiembre los cultos siguientes:

Por la mañana.—A las siete habrá misa de Comunion.

A las once habrá misa solemne con el Santísimo expuesto.

Por la tarde.—A las siete expuesto el Santísimo, se hará un devoto ejercicio con cánticos, plectica y reserva.

Los asociados pueden ganar indulgencia plenaria.

Los guardias del puesto de Burguete han denunciado ante el Juez municipal del valle de Arce al vecino del pueblo de Arrieta Manuel Arriando, por pescar sin licencia, ocupándole dos libras de peces que los civiles regalaban a un pobre.

En Yanci se celebraron ayer honras fúnebres por el alma del Excmo. Sr. Ca-

novas del Castillo asistiendo el Ayuntamiento y vecinos.

Procedentes de Cuba han sido recibidos, alojados y socorridos por cuenta de la Cruz Roja de Pamplona los soldados siguientes: Juan Martincorena y Cordabés, de Mañeru, y Fulgencio Pueyo Dorio, de Buñuel. Hoy y mañana respectivamente salen para sus pueblos.

Se encuentra en Pamplona nuestro amigo el general don Luis Cubas que ha venido a hacer la visita de costumbre.

Ha regresado de su excursión veraniega el Presidente de la Diputación Foral don Ramon Ezeverri.

En la Audiencia de esta capital se vió ayer la causa que, como oportunamente anunciamos, se sigue a Patricia Clerzo a quien se acusa del delito de hurto de bisaitos tasados en dos céntimos de peseta. El fiscal solicitaba para la procesada dos meses y un día de arresto mayor, pero en el acto del juicio modificó sus conclusiones fundándose en que el hecho solamente es constitutivo de una falta en que ha de conocer el Juez municipal.

Ha tomado posesion de la escuela de Linxosa la maestra en propiedad doña Pabla Garola Ibañez.

El domingo se celebró en el convento de religiosas canónicas de San Pedro, extramuros de esta ciudad, la profesión de las novicias Sor Asunción y Sor Concepción, ambas de Espinal. Recibió los votos el ilustrado señor don Fermín Tirapu, canónigo maestro-escuela de esta Santa Iglesia Catedral, quien las dirigió al fin en una plática tan fervorosa como llena de doctrina.

Asistieron al acto los parientes de ambas religiosas, el párroco de Espinal, nuestro querido amigo don Cecilio Perez, la señora y madre política del señor gobernador civil y varias distinguidas señoras de esta ciudad y de fuera de ella, y además numeroso público.

A continuacion publicamos el alarde de los procesos que de los partidos de Pamplona y Estella han de verse en juicio oral ante jurados en el tercer cuatrimestre.

Del partido de Pamplona.—Proceso contra Balbino Arrastia Amador, por muerte violenta de Manuela Goñi.

Otro contra Julian Iribarren y Aldaya, por muerte de Manuel Graclareno.

Y otro contra Pablo San Agustín, por muerte violenta de Saturnino Berdiel.

Del partido de Estella.—Proceso contra Justo Perez Bujanda, por lesiones que produjeron la ceguera.

Otro contra Enrique Esparsa y Perez y Eugenio Sola y Medrano, por muerte violenta de Miguel Martínez.

Otro contra Cipriano Sanz y Lasheras, por muerte de Julian Ugarte, por imprudencia.

Nos escriben de Sara—Francia

—que el 13 de Septiembre próximo se celebrarán en aquel pueblo fronterizo los juegos florales de la «Asociación Basca».

El Ayuntamiento de Sara ha respondido a los deseos de aquella asociación y piensa dar gran brillo a dichas fiestas.

Un recuerdo del gran poeta euskaro Elizaburu, pronunciándose, con este motivo discursos por los delegados de «Asociación Basca»; serán objeto de referencias a las obras, tan raras y tan notables, de Acular, Acheberri, Astarizandi, Harzaburu e Iturbide.

Un orfeón ejecutará cánticos bascos.

En el Gobierno civil se expidieron ayer dos licencias de casa.

En el depósito municipal quedan ayer 25 detenidos por diferentes causas y delitos.

El Alcalde de Leiza dirigió ayer el telegrama siguiente:

«31 (9 mañana).—De las 12 a la 1 de la madrugada de hoy se ha reducido a cenizas por voracidad una casa en el casco de la villa. Desgracias personales ninguna.»

En su número de anteañoche se despidió El Aralar de la vida periodística. Sentimos la desaparición de un colega local que con tanta discreción supo defender sus ideales.

La Comisión Ejecutiva de la Exposición Nacional de Industrias modernas, que ha de inaugurarse en Madrid el día 20 de Octubre próximo venidero, ha remitido ya a las Cámaras de Comercio, Cámaras Agrícolas, Ligas de Productores, Sociedades Económicas de Amigos del País, Consejos provinciales de Agricultura, Industria y Comercio, y además al Circulo de la Union Mercantil y al Circulo Industrial de Madrid así como al Fomento del Trabajo Nacional e Instituto Agrícola de San Isidro de Barcelona, las cédulas para la inscripción de los expositores, los cuales pueden pasar a recogerlas en dichas Sociedades y Corporaciones, donde se les facilitarán gratuitamente el plazo para las inscripciones termina el 15 de Septiembre próximo.

Nos dicen que para encontrar pelotaris de mano de fuerza y habilidad no hay como la pintoresca villa de Azcoitia, siendo la mayor prueba de ello el haberle dejado en 11 tantos para 30 al famoso jugador de Vizcaya apodado Quespucha por Urcelay de Azcoitia el 29 del corriente en Egoibar, resultando un partido de emociones de los que hoy no se juegan, lo mismo que resultaría si hubiera algún otro chico de 15 años que jugará contra Andrés Juaristi de Azcoitia de 15 años.—Un navarro.

Durante el mes de Septiembre tendrán lugar en esta provincia los siguientes mercados:

Los días 1 y 16 en Iruñea; el 15 en Echalar; el 18 en Huarte cable Pamplona; el 4 en Burguete; el 11 en Elizondo; el 6, 13, 20 y 27 en Alsasua.

Y se celebrarán ferias: De la 16 al 30 en Corella; el 8 en Sangüesa; del 8 al 14 en Alsasua; del 10 al 14 en Echalar; del 15 al 20 en Valtierra; el 18 en Puente la Reina; del 19 al 21 en Burguete; del 20 al 22 en Lasunza; del 20 al 30 en Pamplona.

Nuestro amigo el doctor don José Bevestido se ha trasladado a la calle de las Navas de Tolosa núm. 9, 2.º derecha, eo el Ensanche.

El Establecimiento de aguas nitrogenadas de Urberuaga de Urdia (Marquina Vizcaya) se recomienda por su gran confort y lujosísimas instalaciones.

Se usan con grandes éxitos en todas las enfer-

medades del pecho por ser las únicas análogas a las de Pantoosa.

Se remiten gratis Memorias y Guías a quien las pida.

80-28 (a)

Miscelánea.

Un pobre diablo se presenta en un establecimiento tipográfico y pide una plaza de corrector.

—¿Tiene usted prácticas en eso?—le pregunta el regente.

—¡Ya la creo! ¡Figúrese V. que he estado diez años en una casa de corrección!

El maestro de escuela dice en tono despreciativo a uno de sus discípulos:

—Está V. más gordo que instruido.

Y el muchacho le contesta:

—Lo creo: pero esto ocurre porque quien me da de comer es mi padre y quien me instruye es usted.

Un futuro suegro habla días atrás del hombre que iba a su yerno.

—No le conozco más que un defecto—dice un amigo.

—¿Cuál?

—No sabe jugar.

—¿Y a eso le llama usted un defecto? Al contrario. Estoy muy satisfecho de ello?

—Eso no significa nada. No sabe jugar porque pierde siempre.

VALORES LOCALES Y PROVINCIALES

COTIZACIÓN DEL DIA 31 EN ESTA PLAZA.

Table with columns: Compra Duros, Venta Duros. Rows include Acciones Crédito Navarro, Id. Fabrica de Villava, Id. de Vera, Id. Sociedad de Arteta, Id. id. Iruña, Id. id. Vinticola, Id. id. Tejería mecánica, Id. id. Beletu, Id. Carretera Bastan, Deuda provincial 5 por 100, Id. municipal id., Id. id. 4 1/2 por 100, Obligaciones Fábrica Villava.

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER.

Nacimientos.—Varones 2; y hembras 0

Defunciones.—Francisco Irisarri de 42 años de Leacha.

Matrimonios.—Ninguno.

Gobierno Militar

SERVICIO DE PLAZA DEL 1.º DE SEPTIEMBRE

Parada.—América;

Jefe de día.—Cantabria; Comandante don Fulgencio Fernandez.

Imaginería de día.—Constitución; Comandante don Bernardino Sandoval.

Hospital y Provisiones.—América; Capitán 2.º

Reconocimiento de pienso.—Nunanci; otro.

Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnición.

Traje.—De diario.

Observatorio meteorológico.

Las observaciones hechas ayer en la estación meteorológica de esta ciudad, son las siguientes.

Temperatura máxima 24'0

minima 13'0

Altura barométrica 825'6

Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas 81 ka.

Dirección dominante N.

Cultos.

Santo de hoy, San Gil.

Festividad del Santa Teresa con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa; a las tres y media vísperas, completas matinales y laudes.

En San Saturnino.—Novena día de la novena de Nuestra Señora del Camino. A las nueve misa rezada. Por la tarde a las siete y media la novena con gozos cantados y Salve solemne. Asistirá la Capilla de la Catedral.

Charada.

La primera repetida es una sabrosa fruta, y en las iglesias se vé la primera con segunda, es la tres menos que nada, y si acertar la charada te propones buen lector, te diré que la foto lleva el Rey y el Emperador.

N. M. I.

SOLUCION A LA ANTERIOR: MASCABA.

SERVICIO RAPIDO

DE

“EL ECO DE NAVARRA,”

(AGENCIA-MENCHETA.)

CONFERENCIA

TELEFONICA

MADRID 31 (6 tarde).

Una carta de Silvela.

Asegúrase que en el Consejo de ministros que anoche se celebró se leyó una carta que Silvela ha dirigido a Azcozaga. La carta descorazonó al Presidente del Consejo y a algunos ministros que son partidarios de llegar a una inteligencia toda vez que se consiga robustecer el partido conservador y afianzarse más.

Parece que en la carta no se habla de union; pues Silvela se concreta a sostener las primeras condiciones que impuso.

Entre los políticos se comenta mucho la actitud de Silvela; algunos creen que la union no se llevará a cabo porque Silvela no cede y difícil es que el partido conservador siga a Silvela.

Dimisión de Fabié.

Fabié ha presentado la dimisión del cargo de Presidente del Consejo de Estado.

La dimisión que se hizo por escrito fué comunicada al Consejo por el general Azcoárraga.

Rebellión en la India.

La prensa inglesa dedica sus editoriales a tratar del conflicto originado por la rebelión de los indios de la India.

Anarquista italiano.

Desde Londres comunican que se ha descubierto que un anarquista italiano organizador de grupos ha sido socorrido por los anarquistas de cinco naciones para que establezca en París una oficina anarquista internacional que despache la correspondencia y examine los proyectos que los anarquistas llaman internacionales.

Difamando a España.

El periódico «Le Journal» de París continúa su campaña de difamación contra España; ha inventado una novela tomando como base la prisión de la librería Evangelina Cisneros.

Las operaciones en Cuba.

Un despacho particular de la Habana da cuenta del resultado de las operaciones durante la última decena. Los que se ha dado muerte a 257 insurrectos, entre ellos dos cabecillas.

Licenciamiento.

Aségurase que se irá dando la licencia a los soldos que llevan cuatro años en la isla de Cuba.

Bolsa de Madrid.

Table with columns for 'Día 30' and 'Día 31' listing various financial instruments like 'Deuda perpetua', 'Obligaciones de Aduanas', etc.

SEGUNDA

CONFERENCIA

MADRID 30 (11 noche).

La marina yankee.

Desde Nueva York comunican que por el departamento de Marina se ha dispuesto que para apreciar las condiciones y aptitud de la escuadra y tripulaciones se celebre una serie de maniobras navales a las que concurrirán siete acorazados y un monitor, ensayando el sistema de señales por medio de cometas.

Regreso de Faure.

Desde Durquerque comunican que procedente de su viaje ha regresado Mr. Félix Faure, presidente de la República Francesa.

Se ha lastimado Alemania.

Desde Londres notifican que las frases de derroche y equidad que acompañan a la alianza franco-rusa, se han interpretado en Alemania como una reivindicación de la Alsacia y Lorena.

Insurrección filipina

El general Blanco ha entregado a Azcoárraga una memoria detallada de la insurrección filipina.

Detenciones en Barcelona.

La policía de Barcelona continúa deteniendo a los extranjeros indocumentados que han sido expulsados de otras naciones.

conducidos a Montjuich, y de los más sospechosos se envían datos antropométricos al ministerio de la Gobernación.

Terremotos.

Desde el Japón notifican que han tenido lugar terribles terremotos que han llevado el espanto a muchas comarcas.

Expulsión de anarquistas.

«La Epoca» dice que en vista de que el Gobierno inglés insiste en que España no debe expulsar más anarquistas, será preciso enviarlos a Canadá si los admiten, y si no a la Isla de Ponapé, (Carolinias)

Un demente.

Esta tarde ha entrado en el ministerio de la Guerra un hombre modestamente vestido que ha preguntado por Azcoárraga mostrando vivos deseos de hablar con él.

Union de los conservadores.

«La Epoca» hablando de la unión de los conservadores dice que las personas que han de entender en estos asuntos nada dicen a los periodistas y que todo cuanto se dice se reduce a exponer el criterio de cada reporter, lo que ojala en vista de lo que ha oído.

Declaraciones de Carvajal.

Desde San Sebastián dicen que el ex ministro republicano Carvajal hablando de Cánovas ha dicho: «Estoy muy triste desde que accedió el hecho. Ni escribí ni telegraficé a la viuda porque no que mi telegrama y carta se confundieran con los muchos despachos que diariamente se enviaban. Los conservadores están perdidos: es inútil pretender buscar un hombre de las condiciones de Cánovas.»

Weyler segun «El Correo Español»

«El Correo Español» dice que la continuación de Weyler en Cuba es problema de honor y de interés para la patria.

Entusiasmo en Paris.

En la estación del Norte esperaban a Mr. Faure los ministros y alto personal de estado é inmenso gentío.

Los anarquistas en Paris.

Telegrafian de París que, sin desgracias y con escasos desperfectos, en algunas prisiones se ha hecho explotar tubos llenos de pólvora cuando entraba Mr. Faure en el palacio del Eliseo, donde se había preparado gran banquete, asistiendo el ministerio, generales y elevados funcionarios.

El viaje a Rusia.

Mr. Faure está satisfechísimo de la acogida que ha tenido en Rusia y confirmó que el César irá a Francia a fines de otoño.

Gran barato

PRECIO FIJO—18, CALCETEROS, 18.

El dueño de este establecimiento, ha resuelto hacer una gran rebaja de precios de los géneros que expende, como tendrán ocasión de observar cuantos quieran visitar su casa.

SOLO POR DOCE DIAS 5-1

Institucion Escolar de S. Luis

Hospedaje reglamentado para estudiantes de carreras. Facilita prospectos el director, San Anton, número 16—Zaragoza. 12-1 p

¡A la bandera encarnada!

Zapatería, 11—Pamplona. Gran derroche de tejidos de todas clases procedentes de saldos y quiebras. ¡Cuando se presenta la ocasión hay que aprovecharla!

Fonda de «La Union» en Tudela

El nuevo dueño de dicha fonda no ha omitido gastos para que sea una de las mejores fondas de su clase. El viajero encontrará buena mesa servida a la española y francesa según sus deseos.

Nodriza

Se necesita una para criar un niño en casa de la nodriza. Informarán calle de Pellejerías, número 65, piso 1.º 3-2 p

D. Lorenzo de Luis

Médico-cirujano. Ha abierto su despacho médico en esta ciudad en la calle de las Navas de Tolosa, número 17, piso 3.º derecha. 6-5

Pescados frescos

Eulogia Garcia, fresquera del Mercado público de la sección de pescados de mar, avisa a su numerosa clientela y al público en general, que desde el día 1.º de Septiembre se trasladará al número 1 y 2 de dicha sección para la venta de sus pescados. No confundirse—Tablas, números 1 y 2, 28 29 20 31 4-4

Vulcano ó fuego fluido Colis.

Es el mejor tónico que se conoce en Veterinaria recomendado por todos los Profesores que lo han usado: farmacia del autor A. Colis, Rincon de Soto (Logroño). Depósito en Pamplona: Farmacia de don Abundio Irisarri, Chapitel, 2.º. 50-48

Molino de Falces

Se arrienda este molino bajo las condiciones que obran en poder de don Ildefonso Perante, vecino de Aldeanueva de Ebro, quien informará al que lo desee. El tiempo para solicitarlo será hasta el día 31 de Agosto. 16-16

Academia de Comercio

DE ANTERO GOÑI Navas de Tolosa, 17, 2.º (Ensancho). Desde el 15 de Septiembre darán principio las clases para la enseñanza teórica práctica de las asignaturas de Teneduría de libros, Cálculos mercantiles y Caligrafía. Honorarios mensuales. 15 pesetas. La enseñanza del Francés está a cargo del profesor don Luis Montiel, honorarios 7,50 pesetas. mt v d 10-4

Baños de Tiermas.—Provincia

DE ZARAGOZA Temporada oficial: del 15 de Junio a 15 de Octubre. Aguas fuertemente cloruradas, ricas, sulfurosas, termales, (42 grados) aconsejadas por todos los médicos para combatir las afecciones herpéticas, reumáticas, parálisis, ecorofulosas y eczematosas en todos sus períodos. E-specificas para la curación de las lesiones orgánicas del centro circulatorio en sus primeros períodos y en las neuritis de este órgano. Curación completa del Arterismo en todas sus formas. Fonda a la altura de la gran fama de que goza este balneario; de 10 a 20 reales diarios durante la estancia. Telégrafo. Instalación completa. Cuche diario de Jaca y Pamplona. Para informes dirigirse al administrador don Mariano Barcos. Director: Dr. M. Fernández. 1 5 8 12 15 19 22 26—a 1 7 11 13 18 21 25 31—o 4 5 30-25

Agencia de vapores

para Montevideo y Buenos Aires. Pasajes en tercera clase a precios muy arreglados con siete salidas mensuales del puerto de Burdeos. Para más detalles escribir don Isidro Escobedo, Tolosa (Guipúzcoa). 15-14 (a)

Preparacion para la carrera

DE MATRONAS Desde 1.º de Octubre en casa de doña Florencia Salas, calle de Zapatería, número 16 y 18, Estrella. Exito completo en los exámenes de sus alumnos. 3-2

Linea Regular de Vapores entre Pasajes y Santander

en combinación con los de la línea de Sorra y La Flecha que salen todos los miércoles para la Isla de Cuba y el 16 ó 17 de cada mes con conocimiento directo con la

Compañía Trasatlántica. Saldrán de Pasajes los martes de cada semana los vapores Sixto Cámara y Josefa Anton, respectivamente. Admiten carga. Para su ajuste, dirigirse a don Manuel Cámara en San Sebastian y Pasajes. -46

Ama de gobierno.

Hay una viuda, de 28 años, que desea seray con un señor, señora, ó sacerdote ó con un mdrtimonio, dentro ó fuera de la pblacion. Calle Calceteros, 3, 4.º darán razon. 3-3

Nodriza.

Se desea una nodriza que quiera criar en su propio domicilio. Darán razon: calle de la Estafeta, número 35, piso 1.º 3-2 p

Oro

y moneda extranjera, se cambia a los precios más ventajosos. Casa de Jacinto Saez, Calceteros, 20. 30-11

Nodriza

Se desea una para criar una niña en casa de la nodriza. Informarán, plazuela de Recoletas, número 49, alpargatería. 3-2 p

Nodriza.

Hay una vascongada, de 23 años de edad y 27 meses de leche que desea criar en casa de los padres de la criatura. Informarán, extramuros de esta capital, en la casa número 69, frente al muelle de la estación del ferrocarril y en Pamplona plazuela de Recoletas, núm. 49, alpargatería. 3-2 p

Pavimentos de asfalto.

Los pavimentos hechos con asfalto natural de Maestu son completamente impermeables y por consiguiente los más higiénicos que se conocen; por su mucha duración y poco coste, de entretenimiento resultan tambien los más económicos. Se recomiendan especialmente para la pavimentación de las vías públicas, tanto en aceras como en centros de calles y además en toda clase de suelos firmes en los Hospitales, Manicomios, graneros, talleres, fábricas, almacenes, azoetas, molinos y otros edificios. Para condiciones de precios y demás detalles dirigirse a don Tiburcio Guerdandín, Mercaderes, 21, Pamplona, único representante de la Compañía de Asfaltos de Maestu en esta provincia. -2

Hojalatería, lampistería y cristalería

DE SAN TIAGO PEÑARENA Tienda, San Saturnino, núm. 2. Talleres, Tecenderías, núm. 8, PAMPLONA.

Participa a su numerosa clientela y al público en general que se ha quedado con todos los útiles de don Javier Vela.

Y por no tener suficientes locales para el desarrollo de su industria, ha trasladado los talleres de la casa número 25 de la calle de Tecenderías al número 8 de la misma calle. En dichos talleres se hacen los siguientes trabajos: Cañerías de todas clases para edificios, instalaciones de aguas, timbres eléctricos, para rayos, depósitos automáticos de zinc nuevo sistema para sifones de retretes con economía de agua y con presión de viento sin flotadores, id. depósitos automáticos sistema inglés con presión de agua y flotador, bañeras de toda clase de venta y para alquiler, aparatos para coladas, toda clase de letras caladas de zinc para marcar sacos y barricas, letras de goma de todas clases para marcas ropa con tinta permanente, petacas de aluminio y fosforeras para regalos, inspeccionador para el huevo, telas de seda para cedazos y tornos de molino, jeringas ó serviciosales de estaño de todas clases, moldes para fiaves y quesos helados. Talleres, Tecenderías, 8. 15-4 (a)

Grietas en los pechos

heridas y úlceras de cualquier clase se curan con el Tesoro de los Balsamos del Lic. Labrador. Depósito en Pamplona: farmacia de M. Negrelos. 40-32 (a)

Caramelos pectorales

del médico Salas. Entre muchas de las afecciones locales que es sarampion de la pos de sí, una de ellas es el catarro broncopulmonar: hay que favorecer la secreción de los bronquios y laexpulsión de las mucosidades, los caramelos pectorales del médico Salas llenan esta indicación en los niños con éxito sorprendente. De venta: Farmacia de don Valentín Marquina, Nueva, 1. Precio de la caja 1'50 pesetas. mt v-19

Venta de una vaca.

En 650 pesetas hay de venta una excelente vaca que en las orias anteriores ha dado 13 litros de leche. Cumple el tiempo de cergada en los primeros días de Septiembre. Darán razon en la Tejería de la Cruz Negra. 3-2

A los quintos.

Se ceden sustitutos licenciatos absolutos y segundas reservas; precios convencionales.—Tomá Ilarrégui. Fines: Mayor, 2, 3.º, y Café Europa. Nota. Se admiten sustitutos navarros; premio catorce onzas. 15-15 (a)

**Sociedad General de Transportes marítimos á vapor
DE MARSELLA**

Servicios del mes de Septiembre de 1897

LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 21 de Septiembre directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

ITALIE

LÍNEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y fororitados vapores franceses: el día 11 de Septiembre el vapor *Bearn* y el día 26 de Septiembre el vapor

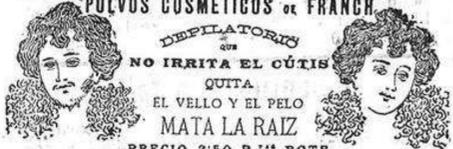
Consignatarios en Barcelona, Eipel y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

CATARROS
DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE
y Afecciones de los
BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE
CÁPSULAS DE TERPINOL
ADRIAN

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Boletinas 8 y Nueva. 1. y en todas las Farmacias de esta capital.

NO MAS VELLO

POLVOS COSMÉTICOS DE FRANGH



DEPILATORIO
NO IRRITA EL CÚTIS
QUITA
EL VELLO Y EL PELO
MATA LA RAIZ
PRECIO 2'50 P. 12 BOTE
EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS

BORRELL Hnos., Asalto, 52, Barcelona
SE REMITEN POR CORREO CERTIFICADO ANTICIPANDO 3 PTAS.

Regaliz Pectoral L.B.

La Superioridad de esta pasta, sobre las otras pastillas, ha sido reconocida por todos los que han hecho uso de ella.
ALQUITRAN
PRECIO DE LA CAJA: 3 REALES. EN TODAS LAS FARMACIAS.
Debe exigirse La Marca L. B. en rojo, en la caja que rodea la caja.
Fabrica en Bayona y L. B. B. B.

RUBINAT-LLORACH

Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes. Constipacion pertinaz de vientre, infartos crónicos de higado y bazo; obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas; congestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (go dura). Como garantía de legitimidad, exijase en cada frasco la firma del doctor Llorach.
EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustin Blasco, y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías.
Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

**PÍLDORAS Y UNGÜENTO
DE
HOLLOWAY.**

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del higado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y á los niños.



EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro para maies de piernas, llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curacion de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, Lon
Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Arribaga, Zapatería 26

VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrifugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de **VINO DE BUGEAUD**, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades medicales en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El **VINO de BUGEAUD** conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS
Exijanse las firmas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las botellas.
VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C^o, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

L'UNION

Compañía anónima de Seguros contra incendios



FUNDADA EN 1828

Establecida en Paris, 15 rue de la Banque.
—Reconocida en España por Real orden y sometida á su legislación—

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1896.

Capital social	Pesetas 10.000.000
Reservas	10.185.000
Primas á recibir	76.588.905
Total de garantías	96.718.905

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896. . . . pesetas 15.936.763.085
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía. . . . 211.246.625

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosion del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, tambien, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.
Los sesenta y nueve años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.
Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3^o mt j d 12-11

LA CATALANA
SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 103 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparte anual de dividendos active é de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Girona, Dermite rie de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra y Pamplona, Plaza del Castillo núm. 26 2.º donde se admiten seguros á prima fija. El administrador de Navarra es Sebastian Gastorena y Egúiquiza.

"LA PETITE GIRONDE."

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripcion cuesta 275 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viná 4. Aramburu, AVENIDA 10, San Sebastian.

THAPSIA LE PERDRIEL UNICO VERDADERO

CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thés
38 recompensas industriales
Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

PERMANENT NITRATE COMMITTEE

Delegacion Hispano-Portuguesa.

¿Qué cantidad de nitrato de sosa (salitre de Chile) necesitan los diferentes cultivos y en qué época del año conviene aplicar ese abono? La importancia del nitrato de sosa en la horticultura y jardinería. Por el doctor don Maximiliano Welts, secretario de la Delegacion «Der Vereinigten Salpeter Produzenten».
El nitrato de sosa en agricultura su empleo en el cultivo de la vid. Por el doctor don L. Grandjean director de la Estacion Agronómica del Este, Francia.
«El empleo del nitrato de sosa en los diversos cultivos», precedido de una reseña sobre la nutrición de la planta segun los modernos conocimientos», Conferencia dada por el ingeniero don Mariano Capdevila y Pajol, delegado en España y Portugal del Permanent Nitrate Committee.
Estos folletos publicados por el Permanent Nitrate Committee de Londres, los reparte gratis la Delegacion Hispano-Portuguesa, Claris, 36, Barcelona, bastando hacer la demanda de los mismos al Delegado.
El Permanent Nitrate Committee no vende ni dispone de nitrato, y sus deseos no son intervenir en operaciones mercantiles. Sin embargo, está á disposicion de los interesados para suministrarles cuantos datos deseen sobre precios, flete, expendedores y demás antecedentes requeridos para el comercio del «Nitrato de sosa».

**Vitalidad Debilitada,
Sangre Empobrecida.**

Léase lo que la Zarpaparrilla del Dr. Ayer ha hecho por el reverendo padre L. P. Wilds, muy conocido misionero de la ciudad de Nueva York y hermano del difunto y eminente juez Wilds:
"Por muchos años padecí de diviesos y otras erupciones de carácter semejante causadas por sangre empobrecida. Mi apetito era escaso y la extenuación se habia apoderado del sistema. Conociendo las propiedades valiosas de la Zarpaparrilla del Dr. Ayer por la experiencia del bien que habia producido en otros, procurémla y empecé á tomarla. Mi apetito mejoró desde la primera dosis y la mejoría se extendió á mi salud en general, que en la actualidad es excelente. Me siento un ciento por ciento más fuerte, cuyo resultado lo atribuyo á la Zarpaparrilla del Dr. Ayer, medicina que recomiendo con toda confianza como la mejor que jamás se haya preparado para la sangre."
Para todos los desarreglos originados de sangre empobrecida ó viciada y debilidad general tómesese

La Zarpaparrilla del Dr. Ayer.

Numerosas Medallas de Oro y Diplomas de Honor
EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE
Rob Lechaux con los Zumos Vegetales
de BERROS y ZARZAPARRILLA Roja concentrados
Véase en las Principales Boticas. — Venta al por Mayor: MARIÉ LÉCHAUX, Farmacéutico, 144, rue de Caubergne, BURDEAUX